

Condado de Chester

Guía de recuperación ante inundaciones



Departamento de Salud del condado de Chester
2021

Tabla de contenidos

Introducción.....	3
Seguridad física.....	3
Turn Around Don't Drown® (Date la vuelta, no te ahogues).....	3
Estado de los caminos.....	4
Salud general.....	5
Evita el contacto recreativo con aguas de la inundación.....	5
Mensaje general del Departamento de Salud del condado de Chester.....	5
Salud mental y emocional.....	6
Consideraciones especiales que pueden aplicarse a individuos con discapacidades o necesidades de acceso y funcionales.....	8
2-1-1 SEPA.....	8
Recursos de la comunidad del condado de Chester.....	9
Seguridad alimentaria.....	9
Seguridad del agua.....	11
Desbordamiento de aguas residuales provocado por las inundaciones.....	11
Agua potable pública.....	11
Pozos de agua privados residenciales.....	12
Procedimiento de desinfección del agua de pozo.....	13
Limpiar y reparar tu hogar.....	16
Información de limpieza general.....	16
Consejos sobre seguros.....	16
Limpieza de inundaciones.....	17
Moho.....	19
Vertederos del condado de Chester.....	20
Empresas de restauración.....	22
Información de contacto.....	24

Introducción

Si bien la inundación puede haber bajado en algunas zonas, todavía existen muchos peligros. En los próximos días, recuerda:

- Los municipios y el condado de Chester se estarán comunicando con el público a través de Ready Chesco. Inscríbete hoy en readychesco.org.
- El Departamento de Servicios de Emergencia (DES, por su sigla en inglés) del condado de Chester brindará actualizaciones regularmente en las redes sociales:
 - Facebook del DES del condado de Chester: facebook.com/CCDES/
 - Twitter del DES del condado de Chester: twitter.com/ccdes
- Sigue escuchando la radio o mirando la televisión para informarte sobre qué hacer, adónde ir o lugares que debes evitar.
- Presta atención al daño estructural antes de reingresar a tu vivienda, además de a otros riesgos dentro del hogar.
- Debes tener preparado tu número de póliza, un listado de bienes dañados o perdidos, junto con fotos de los bienes dañados para presentar tu reclamo por inundación al seguro a través de tu agente.
- Asegúrate de seguir los pasos adecuados para limpiar los daños que cause la inundación.

Seguridad física

Turn Around Don't Drown®

Turn Around Don't Drown® (Date la vuelta, no te ahogues.) *Si no puedes ver el camino o sus marcas, no conduzcas por donde hay agua. La profundidad del agua y la velocidad a la que se mueve son datos desconocidos.*

Siempre existe la posibilidad de que las calles se inunden, aun cuando haya dejado de llover. A medida que aumenta la profundidad del agua o que crece la zona expuesta a aguas en movimiento, mayor es la fuerza del agua.

Incluso un pie de agua puede sacar los vehículos de la ruta, y tan solo seis pulgadas de agua en movimiento rápido pueden hacer caer a una persona al piso. Una vez arrastrado

por la corriente, un vehículo puede rodar hacia un lado o incluso darse vuelta completamente.

La mejor práctica es mantenerte alejado de las rutas inundadas. Turn Around Don't Drown® (Date la vuelta, no te ahogues)

Fuente: Agencia federal para el manejo de emergencias

Estado de los caminos

- No sorteas las barreras de las autopistas o las señales de rutas cerradas, aunque el agua se haya retirado. Pueden haberse dañado las carreteras y puentes durante la inundación. Hasta que los inspectores de PennDOT la hayan revisado, no se debe asumir que es seguro usar la carretera.
- Ten presente que habrá muchos desvíos y demoras durante las próximas semanas mientras las cuadrillas reparan carreteras, puentes y otras infraestructuras dañadas. Ten paciencia y calcula un tiempo adicional de traslado en las zonas castigadas por la inundación; reduce la velocidad para mantener la seguridad de las cuadrillas y de los otros conductores.
- No corras riesgos al visitar secciones dañadas de la carretera para pasear o tomar fotografías. No solo te pones en peligro, sino que puedes demorar la ejecución de las reparaciones tan necesarias.
- Evita caminar o circular por aguas de la crecida.
- Si necesitas caminar o conducir en zonas inundadas:
 - Permanece en tierra firme. El agua en movimiento de tan solo 6 pulgadas de profundidad puede hacerte tambalear.
 - El agua estancada puede tener carga eléctrica de origen subterráneo o de líneas eléctricas caídas.
 - La inundación puede haber producido cambios en lugares conocidos.
 - El agua de las inundaciones suele erosionar rutas y caminos.
 - Los escombros de las inundaciones pueden ocultar animales o botellas rotas, y también son muy resbaladizos.

Fuente: Agencia federal para el manejo de emergencias

Salud general

El agua de inundaciones puede contener microorganismos tales como bacterias, o contaminantes de aguas residuales, combustible de calefacción, desperdicios agrícolas o industriales, productos químicos y otras sustancias que pueden causar enfermedades graves. Estos contaminantes pueden afectar los elementos con los que entran en contacto, como alfombras, alimentos almacenados y pozos de agua potable residencial.

En particular, el agua de pozo puede no ser segura para beber, cocinar o limpiar después de una inundación. Cuando un pozo se inunda, el agua de la inundación y los contaminantes que acarrea pueden filtrarse al pozo a través de la tapa y la tubería de revestimiento, y contaminar el agua del pozo.

Evita el contacto recreativo con aguas de la inundación

- Evita el **contacto recreativo con aguas de la inundación** debido a la cantidad desconocida de aguas residuales no tratadas y desperdicios químicos que puedan estar presentes. Esto se aplica tanto a vías fluviales superficiales como a aguas superficiales estancadas que quedan de la inundación.
- Para proteger la salud y seguridad de todos los residentes, el Departamento de Salud recomienda:
 - No practicar canotaje ni remo.
 - No nadar, vadear o tomar contacto con el agua.
 - No pescar ni consumir peces capturados en esas aguas.

Mensaje general del Departamento de Salud del condado de Chester

El Departamento de Salud del condado de Chester ofrece información importante para ayudar a los residentes del condado de Chester a mantenerse seguros y saludables durante una inundación potencial. Ingresa a chesco.org/health para obtener la información de salud y seguridad que te ayudará a ti y a tu familia a estar a salvo durante los próximos días.

La información incluye:

- [Suministros privados de agua para la inundación](#)
- [Recomendaciones sobre desbordamiento de aguas residuales - en español](#)
- [Inundación en establecimientos alimentarios del condado de Chester - en español](#)
- [Seguridad alimentaria durante una inundación o corte de energía](#)
- [Procedimiento de desinfección de pozos - en español](#)

- [Cómo desechar medicamentos correctamente](#)
- [Información sobre el moho](#)
- [Recuperación tras huracanes e inundaciones](#)

Salud mental y emocional

Entender los eventos catastróficos

La carga emocional que causan las catástrofes puede a veces ser más devastadora que la presión financiera del daño y pérdida del hogar, el negocio o la propiedad privada.

- Para proteger la salud y seguridad de todos los residentes, el Departamento de Salud recomienda:
- Toda persona que ve o experimenta una catástrofe resulta afectada de alguna manera.
- Es normal sentirse ansioso sobre la propia seguridad y la de los familiares o amigos cercanos.
- La tristeza profunda, la aflicción y la ira son reacciones normales ante un evento anormal.
- Reconocer los propios sentimientos ayuda a recuperarse.
- Concentrarte en tus fortalezas y habilidades te ayuda a sanar.
- Aceptar ayuda de programas y recursos de la comunidad es saludable.
- Todos tenemos necesidades diferentes y maneras diferentes de superar la adversidad.
- Es frecuente querer contraatacar a las personas que te han causado gran dolor.

Los niños y los adultos mayores son una preocupación especial después de una catástrofe. Incluso las personas que experimentan una catástrofe de manera “indirecta” a través de la amplia cobertura de los medios pueden resultar afectadas.

Reconocer señales de estrés relacionado con una catástrofe

Busca asesoramiento si tú o un miembro de tu familia está experimentando el estrés que provoca una catástrofe. Cuando un adulto presenta las siguientes señales, puede necesitar asesoramiento de crisis o asistencia para el manejo del estrés:

- Dificultad para comunicar lo que piensa.
- Dificultad para dormir.
- Dificultad para mantener el equilibrio en sus vidas.
- Bajo umbral de frustración.
- Síntomas similares a los de un resfriado o una gripe.
- Desorientación o confusión.
- Dificultad para concentrarse.
- Renuencia a salir del hogar.

- Aumento del consumo de drogas o alcohol.
- Capacidad de atención limitada.
- Bajo rendimiento en el trabajo.
- Dolores de cabeza/problemas estomacales.
- Visión en tunel/audición amortiguada.
- Depresión, tristeza.
- Sensación de desesperanza.
- Altibajos emocionales y ataques fáciles de llanto.
- Culpa e inseguridad abrumadoras.
- Temor a las multitudes, a los extraños o a estar solo.

Aliviar el estrés provocado por una catástrofe

Habla con alguien y busca ayuda profesional para el estrés que provocan las catástrofes.

Las siguientes

son maneras de aliviar el estrés que causan las catástrofes:

- Habla con alguien acerca de tus sentimientos (ira, tristeza y otras emociones) aunque te resulte difícil.
- Busca ayuda de asesores profesionales que tratan el estrés posterior a una catástrofe.
- No te sientas responsable por el evento catastrófico ni te sientas frustrado porque crees que no puedes ayudar de manera directa en las tareas de rescate.
- Da los pasos necesarios para fomentar tu propia sanación física y emocional alimentándote de manera sana, descansando, haciendo ejercicios, relajación y meditación.
- Mantén una rutina familiar y diaria normal, y limita las responsabilidades que exigen mucho de ti y de tu familia.
- Pasa tiempo con tu familia y amigos.
- Participa en ceremonias conmemorativas.
- Usa grupos de apoyo existentes de familiares, amigos e instituciones religiosas.

Comunícate con organizaciones religiosas locales, agencias de voluntarios o consejeros profesionales para obtener asesoramiento. El Departamento de Salud Mental/Discapacidades Intelectuales y del Desarrollo del condado de Chester tiene tres mapas de servicios; uno que brinda información para niños y otros dos para personas con enfermedades mentales y/o discapacidades intelectuales, disponibles en chesco.org/615/Mental-HealthIntellectual-Dev-Disabiliti para ayudar a las personas a encontrar servicios en el condado de Chester. Si una persona está atravesando una crisis de salud mental, debe comunicarse con el Centro de crisis de Valley Creek, llamando al 610-280-3270 o al número gratuito 1-877-918-2100.

La línea de ayuda de SAMHSA para angustia por catástrofes es una línea directa nacional que ofrece asesoramiento de crisis inmediato durante todo el año a personas que sufren angustia emocional relacionada con cualquier catástrofe natural o provocada por el hombre. Llama al **1-800-985-5990** o envía el mensaje **TalkWithUs al 66746** para comunicarte con un asesor entrenado en crisis de SAMHSA.

Fuente: Agencia federal para el manejo de emergencias y Administración de servicios de abuso de sustancias y salud mental

Consideraciones especiales que pueden aplicarse a individuos con discapacidades o necesidades de acceso y funcionales

- Las personas mayores y/o sus familias que estén necesitando atención, o cuidadores que no puedan brindar servicios mientras se recuperan de la inundación, deben ponerse en contacto con el Departamento de servicios para personas mayores del condado de Chester.
- Las personas con discapacidades o necesidades de acceso y funcionales que reciben servicios a través del Departamento de Servicios Sociales de Pensilvania o del condado de Chester deben ponerse en contacto con su agencia de coordinación de servicios acerca de cualquier problema o interrupción de servicios, e identificar equipamiento o suministros médicos necesarios.

2-1-1 SEPA

2-1-1 SEPA es parte de la iniciativa nacional de centros de llamados 2-1-1 que ofrece un recurso fácil de recordar de número de teléfono, chat, mensaje de texto y red, para encontrar servicios sociales y de salud para las necesidades de todos los días en situaciones de crisis.

Todos los días, los especialistas altamente capacitados del 2-1-1 brindan derivaciones a:

- Recursos de necesidades sociales básicas: bancos de alimentos, albergues, asistencia para el pago de alquiler y servicios públicos
- Recursos de salud física y mental: servicios de intervención de crisis, grupos de apoyo, asesoramiento
- Apoyo laboral: asistencia financiera, capacitación laboral, programas educativos
- Apoyo para personas mayores y personas con discapacidades: comidas entregadas a domicilio, transporte, atención de la salud
- Programas de atención de jóvenes y niños: programas para después de la

- escuela, campamentos de verano, tutoría, servicios de protección
- Preparación regional para catástrofes

Con un solo número de teléfono, los usuarios obtienen acceso confidencial y gratuito a miles de programas y servicios que pueden ayudarlos a mejorar su calidad de vida. Hay ayuda disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana, llamando al 2-1-1 (o 1-866-964-7922). Hay servicios de TTY y de idiomas disponibles en más de 170 idiomas y dialectos.

Recursos de la comunidad del condado de Chester

El Departamento de Servicios Sociales del condado de Chester brinda información de recursos de la comunidad disponibles en su sitio web chesco.org/226/Human-Services.

- ReferWeb es un motor de búsqueda ofrecido por el Departamento de Servicios Sociales del condado de Chester, que les permite a las personas buscar servicios sociales y de salud disponibles para residentes del condado de Chester de todas las edades. <http://www.referweb.net/chesco/>
- La *Guía de recursos de la comunidad del condado de Chester* es una guía de servicios sociales y de salud para imprimir.

Seguridad alimentaria

- **¡Ante la duda, deséchalo!**
- Descarta cualquier alimento que no esté en un contenedor resistente al agua si existe alguna posibilidad de que haya tomado contacto con aguas de la inundación.
 - Los recipientes que **NO SON RESISTENTES AL AGUA** incluyen:
 - Tapas roscadas
 - Tapas a presión
 - Tapas para jalar
 - Tapas dobladas
 - Descarta cualquier caja de cartón de jugo/leche/fórmula para bebé y conservas caseras si han entrado en contacto con aguas de la inundación, ya que no se pueden limpiar y desinfectar de manera efectiva.
 - Inspecciona los alimentos enlatados y descarta cualquier alimento en latas dañadas.
 - Descarta tablas de picar de madera, utensilios plásticos, tetinas de biberones y chupetes.

- Las latas metálicas y los envases flexibles de metal y plástico laminado se pueden salvar si haces lo siguiente:
 - Retira las etiquetas, si son del tipo removible, ya que pueden alojar suciedad y bacterias
 - **NOTA:** Toma nota del contenido y fecha de vencimiento antes de descartar la etiqueta.
 - Cepilla o quita cualquier suciedad o sedimento.
 - Lava a fondo las latas o envases con agua y jabón, con agua caliente si es posible.
 - Enjuaga las latas o bolsas con agua apta para beber, si es posible, ya que la suciedad o el jabón residual reducirán la efectividad de la higienización con cloro.
 - Luego higieniza por inmersión de una de las dos maneras siguientes:
 - Coloca en agua y lleva a hervor, y luego continúa hirviendo durante 2 minutos, o
 - Coloca en una solución recién hecha que consiste de 1 cucharada de blanqueador de cloro líquido sin fragancia por galón de agua potable (o el agua más limpia y transparente disponible) durante 15 minutos.
 - Deja secar las latas o envases al aire libre durante un mínimo de 1 hora antes de abrir o guardar.
 - Si las etiquetas eran removibles, debes volver a etiquetar con un marcador las latas o envases, y debes incluir la fecha de vencimiento (si la conoces).
 - Los alimentos en latas o envases reacondicionados deben usarse lo antes posible.
 - Cualquier fórmula concentrada para bebés en contenedores de metal reacondicionados debe ser diluida con agua potable limpia.
- Lava cuidadosamente todas las ollas de metal, platos de cerámica y utensilios que hayan entrado en contacto con aguas de la crecida con agua caliente jabonosa y desinfecta hirviéndolos en agua limpia o sumergiéndolos durante 15 minutos en una solución de 1 cucharada de blanqueador de cloro líquido sin fragancia por galón de agua potable.
- Usa agua embotellada que no haya estado expuesta a aguas de la inundación. Si no hay agua embotellada disponible se puede hervir el agua corriente.
- Cuando hay una inundación suelen producirse cortes de energía. Si ha habido un corte de energía durante un tiempo prolongado, deshazte de los alimentos perecederos (como carnes, aves, pescados, huevos, restos de comida, etc.) que hayan estado a más de 40 grados durante dos horas o más.

Fuente: Departamento de Salud del condado de Chester y Departamento de Agricultura de EE. UU.

Desbordamiento de aguas residuales provocado por las inundaciones

- Si hay aguas residuales de tu hogar que salen hacia la ruta o hacia otras propiedades que no sean la tuya y estás conectado al sistema público de aguas residuales, infórmalo a tu municipio local (o al prestador de servicios de aguas residuales) lo antes posible.
- Si hay aguas residuales que fluyen hacia un arroyo, notifícalo a tu municipio y llama al teléfono de emergencia de 24 horas del Departamento de Protección Ambiental al (484) 250-5900.
- Si las aguas residuales están rebalsando dentro de tu hogar o tu sótano, tu primera prioridad es sacar las aguas residuales de tu hogar. Usa una bomba de sumidero u otro medio para sacar las aguas residuales. En cuanto hayas eliminado las aguas residuales, llama a un plomero lo antes posible para que repare el sistema.
- Si estás conectado a un sistema público de aguas residuales y el agua residual está rebalsando, llama a tu municipio (o al prestador de servicios de aguas residuales) de inmediato.
- Para obtener más información, llama al Departamento de Salud al (610) 344-6526.

Agua potable pública

- Ingresa al sitio web de tu proveedor de servicios de agua para ver si han publicado un “consejo de hervir el agua” o si te aconsejan que uses agua embotellada.
 - Cumple con precisión los consejos de hervir el agua para desinfectar correctamente el agua corriente antes de usarla. Para beber, cocinar, preparar alimentos, lavar vajilla, hacer hielo y café, mezclar fórmula para bebés y cepillarte los dientes debes usar agua hervida o embotellada.
- Si estás preocupado por la seguridad de tu agua potable, la USDA recomienda:
 - Usar agua embotellada que no haya estado expuesta a aguas de la crecida, si es posible
 - Si no tienes agua embotellada:
 - **Hierve el agua** para asegurarte de que sea segura. Hierve durante 2 a 5 minutos y deja enfriar antes de guardarla en recipientes limpios
 - Si no puedes hervir el agua, puedes **desinfectarla con lejía de uso**

doméstico. La lejía matará algunos tipos de organismos que causan enfermedades que puedan estar en el agua, pero no todos. Si el agua está turbia, fíltrala con un paño limpio o déjala reposar, y luego trasvasa el agua transparente para desinfección. Agrega **1/8 cucharadita (u 8 gotas)** de lejía líquida regular de uso doméstico sin fragancia **por cada galón de agua**, revuelve bien y deja reposar durante 30 minutos antes de usar. Almacena el agua desinfectada en contenedores transparentes con tapa.

Pozos de agua privados residenciales

- Los pozos bajo aguas de la inundación representan una grave amenaza a la salud pública debido a su potencial de contaminación.
- No deben usarse los pozos si están o han estado cubiertos por aguas de la inundación hasta que se los haya analizado.
- El Departamento de Salud del condado de Chester recomienda:
 - No beber el agua del pozo. En cambio, usar agua embotellada.
 - Si NECESITAS usar agua de tu pozo, hiérvela durante 2 a 5 minutos y déjala enfriar lo suficiente antes de usarla para evitar quemaduras.
 - No usar agua de pozo sin tratar para lavar, bañarte, lavarte los dientes o hacer hielo.
 - Una vez que el agua se haya retirado, inspecciona la tapa y el revestimiento del pozo para detectar daños. Si hay daños, llama a un contratista de perforación de pozos y sigue consumiendo agua embotellada.
 - Ponte en contacto con un contratista de perforación de pozos o de plomería y haz desinfectar tu pozo por cloración. Se recomienda hacer desinfectar los pozos a través de un contratista de pozos o bombas, ya que es difícil que un propietario particular pueda desinfectar a fondo el pozo.
 - Si decides desinfectar el pozo por tu cuenta, sigue al pie de la letra las instrucciones para desinfectar el suministro de agua (final del paquete) o encuentra las instrucciones y listado de laboratorios certificados de análisis de agua en el sitio web del condado, chesco.org/957/Wells-and-Well-Water-Testing.
 - El pozo debe permanecer sin uso durante 8 a 24 horas una vez desinfectado. Una vez pasado ese tiempo, deja correr el agua hasta que la lejía salga del sistema, según las instrucciones.
 - Espera varios días después de la cloración y haz que alguien de la lista de laboratorios certificados de análisis de agua examine el agua. No bebas el agua hasta que haya sido analizada y se demuestre que es apta para el consumo. Se recomienda hacer un análisis de coliformes totales.

- Para obtener más información, llama al Departamento de Salud al (610) 344-6526

Fuente: Departamento de Salud del condado de Chester

Procedimiento de desinfección del agua de pozo

El siguiente proceso de cloración suele ser efectivo para tratar la contaminación bacteriana del agua de pozo. La desinfección con cloro lleva tiempo, así que no podrás usar tu suministro de agua durante 12-24 horas. No bebas el agua ni te bañes con ella hasta haber completado todo el procedimiento de desinfección. Este proceso puede hacerse durante la noche o durante un día en que no haya nadie en casa.

Cloración

1. Precaución:
 - Mantén alejados a los niños y las mascotas de la lejía y del agua clorada.
 - Protege los ojos y la piel de la lejía. Evita el contacto durante la desinfección.
 - Las soluciones muy concentradas de cloro pueden dañar las juntas y conexiones de goma y polibutileno.
2. Necesitarás los siguientes elementos para completar este proceso:
 - kit de examen de cloro de una tienda local de productos para piscinas
 - cubo plástico de 5 galones
 - vaso medidor
 - manguera de jardín que llegue hasta la tapa del pozo
 - 1/2 galón o más de blanqueador de cloro doméstico (1/2 galón servirá para tratar de manera efectiva hasta 200 pies de agua en una tubería de revestimiento de pozo de 6")
 - vaso transparente
3. Lleva todos estos materiales hasta el pozo. Retira la tapa del pozo.
4. Agrega una taza de lejía a 2 galones de agua, mezcla y luego vierte esta mezcla dentro del pozo. Vierte delicadamente por los lados de la tubería de revestimiento del pozo para limpiar su interior. Repite este proceso hasta haber mezclado y vertido toda la solución de lejía dentro del pozo.
5. Abre el grifo de la manguera de jardín y deja correr el agua dentro del pozo durante unos 5 minutos. Esto hará que la lejía se mezcle y se incorpore en el sistema de agua.
6. Coloca agua de la manguera en el vaso transparente. Agrega una gota o dos del producto químico de prueba dentro del vaso. Repite los pasos 5 y 6 hasta que veas un color amarillo (anaranjado si la concentración de lejía es muy fuerte) que indique

que hay lejía en el sistema de agua. Cierra el grifo de la manguera y vuelve a colocar la tapa del pozo. Desagota la manguera del jardín ya que la lejía puede dañar la manguera de goma. Si tienes más de un grifo exterior, deja correr el agua en todos. En cuanto detectes la presencia de lejía, cierra los grifos. Ten la precaución de no sobrecargar un pozo de bajo rendimiento.

7. Descarga las líneas de agua de la casa
 - Ingresa a la casa y dirígete al lavabo o bañera más alejado de donde entra el suministro de agua a la casa. Suele ser la bañera o lavabo del segundo piso.
 - Deja correr el agua caliente hasta que detectes la presencia de lejía con el kit de prueba. (Esto puede demorar un rato).
 - Nota:** El agua caliente no es suficiente para matar las bacterias
 - Luego deja correr el agua fría hasta que detectes la lejía. Esto debe demorar solo unos minutos.
 - Cierra el grifo del lavabo.
8. Este proceso desinfectará el sistema de cañerías, además del agua del pozo. Abre todos los grifos de la casa uno por vez (incluida la cuba de lavado, la bañera y la ducha) hasta que detectes la presencia de lejía, tanto en el agua fría como en la caliente. Una vez que detectes lejía en toda el agua, cierra todos los grifos.
 - Si tienes una máquina de hielo automática, descarta el hielo del contenedor y fabrica una nueva partida de hielo, que luego también descartarás.
 - Ejecuta un ciclo completo del lavavajillas sin vajilla. Retira las mangueras de suministro de agua de la lavadora y descarga también esas líneas.
 - Deja correr una pequeña cantidad de agua del calentador de agua.
 - Descarga todos los inodoros de la casa una vez.
9. Ahora no debes usar el agua hasta que la lejía haya actuado. Esto lleva al menos entre 12 y 24 horas.
10. Una vez que la lejía haya estado en el sistema y que el sistema no se haya usado durante 12 a 24 horas (excepto para descargar los inodoros), ya puedes descargarla del pozo y de tu sistema de agua siguiendo el proceso de decloración.

Decloración

1. Deja correr agua de tu manguera de jardín al suelo.
 - No permitas que el agua clorada se filtre al césped o al jardín.
 - No permitas que el agua clorada llegue a un río, arroyo, laguna o lago, ya que la lejía puede matar peces y otras formas de vida acuática.
 - No permitas que el agua clorada se filtre en los desagües pluviales, ya que esos desagües se conectan directamente con arroyos, no con plantas de tratamiento.
 - Asegúrate de que no desborde sobre tu área de absorción de aguas residuales ni a un área de absorción vecina, y que no encharque una

- propiedad vecina.
- Deja correr agua por la manguera a un flujo menor que el completo, o cierra el grifo de la manguera cada tanto para que tu pozo no se seque.
 - Sigue descargando a través de una manguera o grifo hasta que el olor fuerte de la lejía se debilite o desaparezca.
 - Luego analiza la presencia de lejía hasta que la prueba muestre que no hay más lejía en el agua. Si obtienes una indicación de lejía, sigue haciendo correr el agua de la manguera hasta que ya no detectes la presencia de lejía en el agua. Ten la precaución de no sobrecargar pozos de bajo rendimiento.
2. Ejecuta un ciclo completo del lavavajillas sin vajilla. Descarga agua a través de las mangueras de suministro de la lavadora como se describe anteriormente.
 3. Descarga todos los inodoros una vez.
 4. Abre todos los grifos de la casa durante un minuto, empezando con el grifo más alejado del tanque de presión.

Esto debería eliminar toda la lejía restante del sistema de agua. Ahora puedes volver a usar el agua.

Precaución: Para las personas con piel u ojos sensibles, es aconsejable bañarse o ducharse en algún otro lugar hasta que la lejía se haya eliminado del sistema de agua. Esto variará según el pozo.

Una vez que hayas completado este proceso y antes de volver a beber el agua, debes hacerla analizar para detectar la presencia de bacterias mediante un análisis llamado Prueba de coliformes totales, para asegurarte de que sea apta para consumo. Si todavía hay presencia de bacterias coliformes (pero mucho menor que en la muestra anterior) puede ser conveniente repetir el proceso de cloración. Si la cloración no ha reducido de manera significativa la cantidad de bacterias coliformes de tu pozo de agua, debes considerar la instalación de un dispositivo de desinfección permanente (luz ultravioleta o sistema de inyección de lejía) o, si está disponible, conectarte al servicio público de agua.

Si tienes dudas acerca de este proceso o cualquier otro asunto relacionado con la calidad del agua, comunícate con el Departamento de Salud llamando al 610-344-6526.

Limpiar y reparar tu hogar

Información de limpieza general

Los funcionarios locales deberán ocuparse de los efectos sociales físicos, ambientales y económicos locales. Comunícate con tu municipio en relación con daños como resultado de la inundación y para el retiro de escombros.

Consejos sobre seguros

- **Seguro del propietario/contra inundaciones**
 - Llama a tu compañía o agente de seguros en cuanto regreses a tu hogar. Lleva un registro de todas tus conversaciones con la compañía de seguros.
 - Después de inundaciones que afecten grandes zonas, deberás tener paciencia y preguntar cuál será el cronograma o cuándo el representante de la compañía de seguros podrá revisar el daño y ayudarte.
 - Mientras esperas, toma fotografías del daño y asegura la zona con problemas de modo que no se produzcan más daños. No hagas ninguna reparación permanente hasta que tu agente te indique que puedes hacerla.
 - Conserva todas las facturas. Ten presente que muchos reclamos en un período corto de tiempo podrían resultar en un aumento de la prima, así que considera ocuparte de las reparaciones menores por tu cuenta.
 - Evita estafas de contratistas y de cualquiera que llame a tu puerta para ayudarte a realizar limpiezas o reclamos.
 - Solicita cotizaciones de más de un contratista y pídeles referencias.
 - Pídeles comprobantes de las licencias necesarias, permisos de construcción, seguros y seguro de caución.
 - Registra la matrícula del contratista y el número de su licencia de conducir.
 - Nunca pagues por anticipado el monto total de la obra. Siempre puedes acompañar al contratista y pagar los materiales directamente.
 - El daño a tu vehículo causado por inundación está cubierto en la póliza del seguro del vehículo si tienes cobertura "total".
 - Si la primera oferta que te hace tu compañía de seguros no cumple con tus expectativas, prepárate para negociar. Si consideras que te tratan de manera injusta, llama al Departamento de Seguros de Pensilvania, al (877) 881-6388.

Limpieza de inundaciones

Una vez que las aguas de la inundación retrocedan, mantente seguro y saludable durante la limpieza, y evita lesiones y enfermedades producidas por elementos de riesgo después de la inundación.

- Mantén a los niños y mascotas alejados de la zona afectada hasta haber completado la limpieza.
- Durante la limpieza, es conveniente usar vestimenta de protección, como guantes, botas de goma, gafas y mascarillas faciales (como la mascarilla N95).
- Usa vestimenta y equipo de protección (por ejemplo una mascarilla si es necesario) cuando manejes materiales peligrosos. Lava la piel que haya entrado en contacto con sustancias químicas peligrosas.
- Comunícate con el Departamento de Salud del condado de Chester (CCHD, por su sigla en inglés) si no estás seguro sobre cómo manejar o deshacerte de materiales peligrosos.
- Lava con agua caliente y detergente todas las prendas que hayas usado durante la limpieza. Estas prendas deben lavarse separadas de otras prendas y ropa de cama sin contaminar.

Mantén la calma y busca apoyo

- Préstale atención al agotamiento y la tensión física y emocional.
- Establece prioridades en las tareas de limpieza y designa plazos para las tareas.
- Intenta no trabajar solo. No te agotes.
- Pídele apoyo a los miembros de la familia, amigos o profesionales.
- Busca ayuda profesional cuando sea necesario.

Evita la electrocución y los riesgos eléctricos/de incendio

- NUNCA toques una línea eléctrica caída. Llama a la empresa de electricidad para denunciar líneas caídas. Evita el contacto con líneas eléctricas aéreas durante las tareas de limpieza y otras actividades.
- Cuando ingreses a un edificio dañado por la inundación, cierra el suministro de gas y de electricidad.
- Si los circuitos y equipos eléctricos se han mojado o están cerca del agua, corta el suministro de electricidad desde el disyuntor principal o fusible del panel del servicio.
- Usa zapatos o botas con suela de goma y guantes de goma, y apaga el interruptor principal usando un trozo de goma, plástico o madera seca mientras te paras sobre una tabla seca para evitar la electrocución.
- No vuelvas a conectar la energía hasta que un electricista calificado haya inspeccionado el equipamiento eléctrico.
- No enciendas velas cerca de elementos inflamables ni dejes velas encendidas sin supervisión. Si es posible, utiliza linternas u otras luces operadas a batería en vez de velas. Cuando ingreses a un edificio dañado por la inundación,

cierra el suministro de gas y de electricidad.

Evita edificios y estructuras inestables

- Mantente alejado de edificios o estructuras dañadas hasta que hayan sido examinadas y certificadas como seguras por un inspector u otra autoridad del gobierno.
- Retírate de inmediato si escuchas ruidos inusuales o de desplazamiento que anuncien que la estructura está a punto de derrumbarse.
- Usa zapatos o botas con suela de goma y guantes de goma, y apaga el interruptor principal usando un trozo de goma, plástico o madera seca mientras te paras sobre una tabla seca para evitar la electrocución.

Trata las heridas de forma inmediata

- Limpia cualquier herida abierta y cortes con jabón y agua limpia.
- Aplica una pomada antibiótica.
- Comunícate con un médico para determinar si se necesitas algún otro tratamiento (como una vacuna antitetánica).
- Si una herida se enrojece, se inflama o drena, busca atención médica de inmediato.

Lávate las manos periódicamente mientras realizas la limpieza

- Usa jabón y agua tibia para lavarte las manos.
- Si no hay agua disponible, puedes usar productos con base de alcohol hechos para sanitizar las manos.

Usa equipo de protección para realizar tareas de limpieza

- Usa equipo de protección, como cascos, gafas, guantes resistentes y botas resistentes al agua con punteras de acero y plantillas (no solo cambrillón de acero).
- Usa tapones para los oídos o auriculares de protección para reducir el riesgo del ruido de los equipos.

Fuente: Agencia federal para el manejo de emergencias

Moho

- Moho y mildiu son dos términos generales usados para describir los tipos de hongos que pueden formarse en las paredes, los pisos y otras áreas de edificios que se han inundado. Existen cientos de tipos diferentes de moho que pueden variar en color y apariencia.

- El moho crece en superficies interiores húmedas o mojadas.
- Si bien hay muchas personas que no son sensibles al moho, quienes lo son pueden experimentar irritación en los ojos, la nariz, la garganta o la piel, secreción nasal, tos, opresión en el pecho, dolor de cabeza o fatiga.
- Las personas alérgicas al moho pueden tener reacciones más graves.
- A las personas que padecen de asma, el moho puede provocarles síntomas de asma como la falta de aire, la opresión en el pecho, la sibilancia o incluso puede disparar un ataque de asma.
- Con el paso del tiempo, el moho destruye las superficies sobre las que crece.
- Para prevenir daños y ahorrar dinero, es necesario eliminar la aparición de moho después de una inundación.

Prevenir la aparición de moho después de una inundación

- Para limitar la aparición potencial de moho
 - Corta la fuente de la pérdida o inundación.
 - Muda los elementos mojados a una zona seca y bien ventilada, o colócalos afuera para acelerar el secado.
 - **Cuando las pérdidas o derrames de agua se produzcan en el interior, ACTÚA RÁPIDO. Si los materiales o zonas mojadas o húmedas se secan entre 24 y 48 horas después de una pérdida o derrame, es muy probable que no se produzca moho**
 - Retira el agua excedente con una mopa o aspiradora para líquidos.
 - Enciende un deshumidificador para eliminar la humedad del aire.
- Los inquilinos deben denunciar todas las pérdidas de cañerías y problemas de humedad a los administradores de los edificios de inmediato

Eliminar el moho después de una inundación

Si hay moho en tu hogar deberás eliminarlo y reparar el problema del agua.

- Primero determina el tamaño de la superficie afectada por el moho.
- Si la superficie afectada es de unos 10 pies cuadrados (aproximadamente 3 pies x 3 pies), esta puede ser una tarea que puedes realizar tú mismo con equipo de protección personal. Algunas de las formas de protegerte correctamente y eliminar el moho de las superficies o artefactos son:
- Usar guantes y protección para los ojos cuando apliques desinfectantes en una zona poco ventilada.
- Limitar la exposición al moho presente en el aire. Te conviene usar una mascarilla N95, que está disponible en muchas ferreterías.
- Usar un cepillo duro o paño de limpieza en paredes de bloques de hormigón y

- otras superficies irregulares.
- Fregar el moho de las superficies duras con detergente y agua, y secar bien.
 - Puede ser necesario usar lejía u otros desinfectantes en superficies **después** de eliminado el moho si las personas que viven en el hogar son susceptibles a infecciones fúngicas (como personas con problemas en tu sistema inmunológico). Si decides usar lejía u otro producto químico, lee atentamente las instrucciones de la etiqueta y síguelas.
 - Para los problemas grandes de contaminación (superficies mayores a 100 pies cuadrados) se puede requerir la ayuda de un contratista profesional experimentado, especialmente si:
 - ha habido mucho daño ocasionado por el agua y/o la aparición de moho cubre más de 10 pies cuadrados.
 - el daño generado por el agua y/o el moho fue ocasionado por agua residual u otras aguas contaminadas. En este caso, debes llamar a un profesional que tenga experiencia en la limpieza y reparación de edificios dañados por agua contaminada.

Fuente: Departamento de Salud del condado de Chester

Vertederos del condado de Chester

El condado de Chester tiene dos vertederos designados que permiten eliminar desperdicios y escombros de manera ecológica, reutilizarlos o reciclarlos. Después de comunicarte con tu municipio y con tu compañía de seguros para informar los daños por inundación, los elementos arruinados por el agua se pueden llevar al vertedero del condado de Chester que corresponde a tu municipio. Te recomendamos que te comuniqués directamente con tu vertedero para recibir información acerca de su funcionamiento, como los horarios, los cargos y los desperdicios aceptables. La información de contacto y de áreas de servicio de cada vertedero es la siguiente:

Vertedero Lanchester

7224 28th Division Hwy.

Narvon, PA 17555

Teléfono: (610) 273-3771

chestercountyswa.org

En el vertedero de la comunidad de Lanchester se reciben únicamente desperdicios generados en los siguientes municipios:

Municipio de Atglen
Comuna de Birmingham
Comuna de Cain
Comuna de Charlestown
Ciudad de Coatesville
Municipio de Downingtown
Comuna de East Bradford
Comuna de East Cain
Comuna de East Brandywine
Comuna de East Cain
Comuna de East Coventry
Comuna de East Fallowfield
Comuna de East Goshen
Comuna de East Nantmeal
Comuna de Easttown
Comuna de East Pikeland
Comuna de East Vincent
Comuna de East Whiteland
Municipio de Elverson
Municipio de Honey Brook
Comuna de Honey Brook
Municipio de Malvern
Municipio de Modena
Comuna de North Coventry
Municipio de Phoenixville

Comuna de Sadsbury
Comuna de Schuylkill
Municipio de South Coatesville
Comuna de South Coventry
Municipio de Spring City
Comuna de Thornbury
Comuna de Tredyffrin
Comuna de Upper Uwchlan
Comuna de Uwchlan
Comuna de Valley
Comuna de Wallace
Comuna de Warwick
Comuna de West Bradford
Comuna de West Brandywine
Comuna de West Cain
Municipio de West Chester
Comuna de West Fallowfield
Comuna de West Goshen
Comuna de West Nantmeal
Comuna de West Pikeland
Comuna de West Sadsbury
Comuna de West Vincent
Comuna de West Whiteland
Comuna de Westtown
Comuna de Willistown

Autoridad de residuos del sudeste del condado de Chester (SECCRA)

219 Street Road

West Grove, PA 19390

Teléfono: (610) 869-2452

seccra.org

En el vertedero de la comunidad de SECCRA se reciben únicamente desperdicios generados en los siguientes municipios:

Municipio de Avondale
Comuna de East Marlborough
Comuna de East Nottingham
Comuna de Elk
Comuna de Franklin

Comuna de New Garden
Comuna de New London
Comuna de Newlin
Municipio de Oxford
Municipio de Parkesburg

Comuna de Highland
Municipio de Kennett Square
Comuna de Kennett
Comuna de London Britain
Comuna de London Grove
Comuna de Londonderry
Comuna de Lower Oxford

Comuna de Penn
Comuna de Pennsbury
Comuna de Pocopson
Comuna de Upper Oxford
Municipio de West Grove
Comuna de West Marlborough
Comuna de West Nottingham

Empresas de reparación, recuperación y restauración

Empresas profesionales de reparación, recuperación y restauración que ofrecen servicios en el condado de Chester:

Nombre de la compañía

Above & Beyond Unlimited Cleaning
Belfor
Bioclean Carpet Care
Delaware Cty Fire Restoration
Fire Mark Restoration Inc
Flood Support Disaster Recovery

Número de teléfono

(888) 361-3883
(888) 629-4768
(267) 784-0627
(610) 583-5266
(484) 530-5400
(877) 713-5663

Nombre de la compañía

Mellon Certified Restoration
Paul Davis
Philadelphia Fire Restoration
Rainbow International Restoration
SERVPRO
Servpro
SI Restoration

Número de teléfono

(610) 363-6397
(866) 765-0773
(215) 375-7849
(610) 910-4077
(610) 524-0211
(215) 772-1203
(855) 823-3350

Información de contacto

211 SEPA

Teléfono: 2-1-1

Teléfono: (866) 964-7922

Texto: 898-211

Correo electrónico: info@211sepa.org

Sitio web: www.211sepa.org

Departamento de servicios para personas mayores del condado de Chester

Teléfono: (610) 344-6350

Correo electrónico: ccaging@chesco.org

Sitio web: <http://www.chesco.org/135/Aging>

Departamento de Servicios de Emergencia del condado de Chester

Teléfono: (610) 344-5000

Sitio web: www.chesco.org/des

Facebook: www.facebook.com/ccdes

Twitter: www.twitter.com/ccdes

Departamento de Salud del condado de Chester

Teléfono: (610) 344-6225

Correo electrónico: cchd@chesco.org

Sitio web: www.chesco.org/health

Facebook: <https://www.facebook.com/ChesterCountyHealthDepartment>

Twitter: <https://twitter.com/chescohealth>

Departamento de Servicios Sociales del condado de Chester

Teléfono: (610) 344-6640

Sitio web: <http://www.chesco.org/226/Human-Services>

Facebook: <https://www.facebook.com/ChesterCountyHumanServices>

Departamento de Salud Mental/Intelectual del condado de Chester

Teléfono: (610) 344-6265

Correo electrónico: mhiddin@chesco.org

Sitio web: chesco.org/615/Mental-HealthIntellectual-Dev-Disabiliti

Línea de ayuda de SAMHSA para angustia por catástrofes – Angloparlantes

Teléfono: (800) 985-5990

Texto: Envía "TalkWithUs" al 66746

Sitio web: samhsa.gov/find-help/disaster-distress-helpline

SAMHSA - Personas sordas o con dificultades de audición

Teléfono: (800) 985-5990, usa tu servicio de retransmisión preferido

Texto: Envía "TalkWithUs" al 66746

Sitio web: samhsa.gov/find-help/disaster-distress-helpline

Línea de ayuda de SAMHSA para angustia por catástrofes – Hispanoparlantes

Teléfono: 800-985-5990 y pulsa "2"

Texto: Envía "Hablanos" al 66746

Sitio web: samhsa.gov/find-help/disaster-distress-helpline/espanol

Departamento de Salud del condado de Chester
601 Westtown Rd, Suite 290
West Chester, PA 1930

Junta de comisionados del condado de Chester
Marian Moskowitz
Josh Maxwell
Michelle Kichline